

## Induktive Sensoren DéTECTEURS inDUCTIFS Inductive sensors

### DW - A □ - 605 - M8 (DW - A □ - 425 - M8)

Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M8</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>1,5 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	-----------	---	---------------	-------------------------------	--

#### Kurze Ausführung Gehäuse zylindrisch M8

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M8, Länge 16 mm (Kabel) / 29 mm (Stecker), Material Edelstahl V2A
- Betriebsspannung 5...30 VDC, Ausgangsstrom  $\leq 1 / \geq 2,2$  mA\*\*
- Ausführung gemäss NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

#### Appareil court Boîtier cylindrique M8

Caractéristiques principales:

- Boîtier 16 mm (câble) / 29 mm (connecteur) de long, cylindrique M8, en acier INOX V2A
- Tension de service 5 ... 30 VDC, courant à la sortie  $\leq 1 / \geq 2,2$  mA\*\*
- Exécution selon NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

#### Short housing device Cylindrical housing, M8 threaded

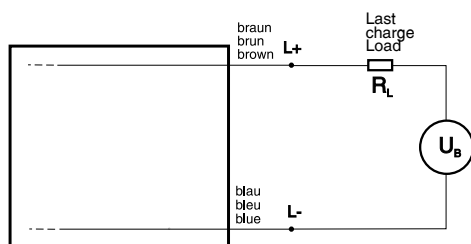
Main features:

- Housing length 16 mm (cable)/29 mm (connector), cylindrical M8, stainless steel V2A
- Supply voltage 5 ... 30 VDC, output current  $\leq 1 / \geq 2,2$  mA\*\*
- Configuration according to NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

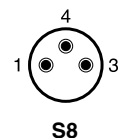
Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 60947-5-2)	Technical data: (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	1,5 mm (bei / à / at 1,65 mA)
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	keine / aucune / none
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	8 x 8 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,02 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$ (NAMUR - Bedingungen)	Tension de service $U_B$ (conditions NAMUR)	Supply voltage range $U_B$ (NAMUR conditions)	7,7 ... 9 VDC
Betriebsspannungsbereich $U_B$ (nicht NAMUR)	Tension de service $U_B$ (conditions en dehors de NAMUR)	Supply voltage range $U_B$ (outside of NAMUR conditions)	5 ... 30 VDC
Arbeitswiderstand NAMUR	Résistance de charge NAMUR	NAMUR load resistor	1 k $\Omega$
Empfohlener Arbeitswiderstand für $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	Résistance recommandée pour $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	Recommended load resistor for $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	1 k $\Omega$ / 2,2 k $\Omega$ / 4,7 k $\Omega$
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 1 / \geq 2,2$ mA**
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 10'000$ Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	750 kHz
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 70°C <sup>1</sup>
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	-
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	100 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	40,5 g / 10,5 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	-
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	-
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	-
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	-
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	V2A / acier INOX / stainless steel
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PA 66
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 2x0,14mm <sup>2</sup> / 18 x 0,1 mm $\varnothing$ 2 m

#### Anschlusschema / Schéma de raccordement / Wiring diagram

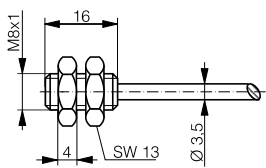


\*( $U_B = 7,7 \dots 9$  VDC,  $T_A = 23^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$ )  
 \*\* (bedämpft/unbedämpft/commuté/non commuté/damped/non-damped)  
<sup>1</sup>Maximum temperature according to UL: 70°C

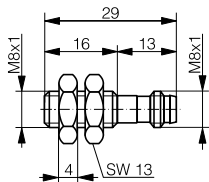
#### Steckerbelegung (Sicht auf Gerät) Attribution des pins (vue sur appareil) Pin assignment (view onto device)



### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

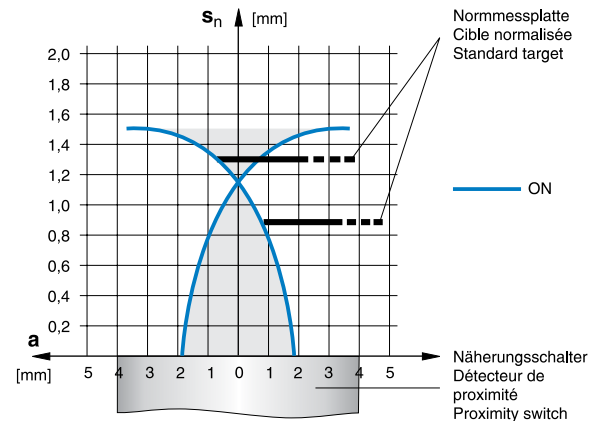


**DW-AD-605-M8-120**

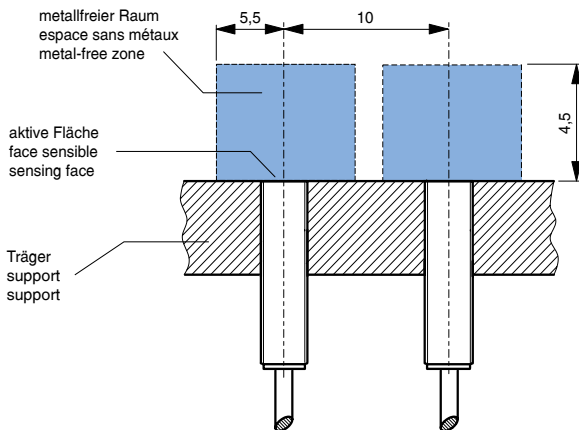


**DW-AS-605-M8-129**

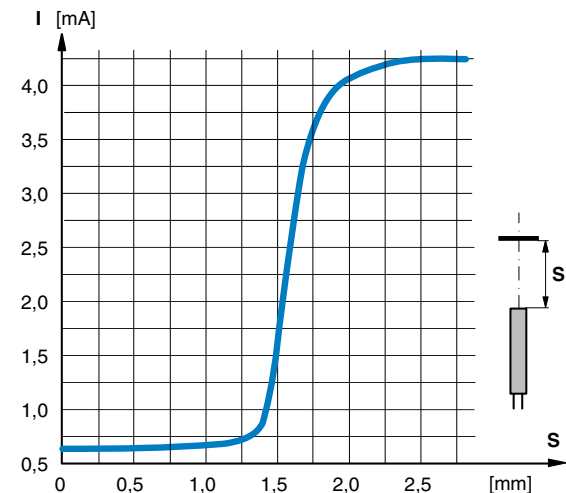
### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



### Übertragungsfunktion\* / Fonction de transfert\* / Transfer function\*:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,40	Aluminium	0,45	Messing	0,50	Edelstahl V2A	0,80
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
220 020 622	DW-AD-605-M8-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	NAMUR

Die Einhaltung der Personenschutzmaßnahmen obliegt dem Betreiber der von uns gelieferten Produkte. Der Einsatz unserer Geräte in Anwendungen, bei welchen die Sicherheit von Personen gefährdet sein könnte, ist nur dann zulässig, wenn der Betreiber gesonderte geeignete und notwendige Maßnahmen für die Personen- und Maschinensicherheit einhält und vornimmt. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. / Les exploitants des produits que nous fournissons sont tenus d'assurer les mesures adéquates de protection des personnes. L'utilisation de nos appareils dans des applications comportant un risque possible pour la sécurité des personnes n'est admissible que si l'exploitant observe et met en œuvre des mesures séparées, appropriées et nécessaires pour la protection des personnes et des machines. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. / Operators of the products we supply are responsible for compliance with measures for the protection of persons. The use of our equipment in applications where the safety of persons might be at risk is only authorized if the operator observes and implements separate, appropriate and necessary measures for the protection of persons and machines. Terms of delivery and rights to change design reserved.